5. *подчеркивает также* важность разработки национальных стратегий поощрения устойчивой и плодотворной предпринимательской деятельности для создания источников дохода у обездоленных женщин и женщин, живущих в нищете;

6. *призывает* все правительства и все общественные силы выполнить принятое в Пекине обязательство создать благоприятные условия путем, в частности, устранения дискриминационных барьеров и обеспечения полного и равного участия женщин в экономической деятельности, посредством, среди прочего, принятия учитывающих гендерные аспекты стратегий и правовых мер и создания других необходимых структур;

7. *настоятельно призывает* все правительства обеспечивать женщинам равные права и доступ к экономическим ресурсам и расширять доступ женщин к кредитам путем введения новаторских методов кредитования, включая методы, которые предполагают увязку кредитов с услугами и профессиональной подготовкой для женщин и которые предусматривают гибкие условия кредитования для женщин, в частности сельских женщин, женщин, занятых в неформальном секторе, молодых женщин и женщин, не имеющих доступа к традиционным источникам залогового обеспечения;

8. *настоятельно призывает* правительства разрабатывать и пропагандировать методологии учета гендерной проблематики во всех аспектах процесса разработки политики, включая разработку экономической политики;

9. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, в частности ее фонды и программы и специализированные учреждения, и все другие соответствующие организации способствовать проведению в жизнь активной и дающей зримые результаты политики учета гендерной проблематики при осуществлении, мониторинге и оценке всех стратегий и программ;

10. *настоятельно призывает* международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации уделять первоочередное внимание содействию усилиям развивающихся стран по обеспечению полного и эффективного участия женщин в определении и осуществлении стратегий развития, в том числе путем расширения доступа к здравоохранению, капиталу, образованию, профессиональной подготовке и технологиям, а также более широкого участия женщин в процессе принятия решений;

11. *настоятельно призывает* многосторонних доноров, международные финансовые учреждения и региональные банки развития рассматривать и осуществлять политику в поддержку национальных усилий по обеспечению передачи более значительной части ресурсов женщинам, особенно в сельских и отдаленных районах;

12. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций предпринимать шаги в направлении выработки более согласованного подхода к поддержке ею приносящей доход деятельности женщин, в частности программ кредитования;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии подпункт, озаглавленный «Эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития»;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о мерах, принятых для осуществления настоящей резолюции.

96-е пленарное заседание,
20 декабря 1995 года

50/105. Развитие людских ресурсов в целях развития

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 48/205 от 21 декабря 1993 года, 46/143 от 17 декабря 1991 года и 45/191 от 21 декабря 1990 года, а также свои резолюции S–18/3 от 1 мая 1990 года и 45/199 от 21 декабря 1990 года,

вновь подтверждая, что в центре всей деятельности в области развития находятся люди и что развитие людских ресурсов является важным средством достижения целей в области устойчивого развития,

признавая, что развитие людских ресурсов должно способствовать общему развитию человека, расширяющему возможность выбора людьми путей улучшения своей жизни и удовлетворения своих чаяний, и что необходимо интегрировать развитие людских ресурсов во всеобъемлющие стратегии развития человека, в рамках которых учитывается гендерная проблематика, с учетом потребностей всех людей, в частности потребностей женщин,

подчеркивая необходимость создания позитивных благоприятных международных экономических условий, которые будут активизировать развитие людских ресурсов в развивающихся странах и содействовать экономическому росту и развитию,

признавая также, что, хотя экономические реформы и программы структурной перестройки направлены на содействие экономическому росту и развитию, определенные элементы таких программ могут, вероятно, оказывать неблагоприятное воздействие на развитие людских ресурсов, а также признавая необходимость принятия при разработке и осуществлении этих программ мер в целях смягчения любого негативного воздействия,

подчеркивая необходимость в адекватных ресурсах для укрепления возможностей правительств развивающихся стран способствовать развитию людских ресурсов в рамках реализации их национальных программ, планов и стратегий в области развития,

подчеркивая также, что правительства развивающихся стран несут главную ответственность за разработку и осуществление надлежащей политики в области развития людских ресурсов,

признавая жизненно важную роль сотрудничества Юг-Юг и Север-Юг в содействии национальным

усилиям по развитию людских ресурсов на двусторонней, а также на многосторонней основе,

подчеркивая необходимость координации и интеграции деятельности органов и организаций системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи развивающимся странам в содействии развитию их людских ресурсов и особенно тем из них, кто находится в наиболее уязвимом положении, а также необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций и впредь уделяла первоочередное внимание развитию людских ресурсов в развивающихся странах,

признавая важное значение, которое уделяется человеческому компоненту развития в Копенгагенской декларации о социальном развитии и в Программе действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития[60],

признавая также важное значение Платформы действий, принятой на недавно завершившейся четвертой Всемирной конференции по положению женщин[64], которая состоялась в Пекине 4–15 сентября 1995 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о развитии людских ресурсов в целях развития[66];

2. *подчеркивает*, что по отношению к развитию людских ресурсов должен быть обеспечен глобальный, хорошо продуманный, комплексный и учитывающий гендерную проблематику и потребности всех людей подход, охватывающий такие жизненно важные области, как народонаселение, здравоохранение, питание, водоснабжение, санитария, жилье, связь, образование и профессиональная подготовка и наука и техника, а также учитывающий необходимость создания более широких возможностей для занятости в такой среде, которая гарантирует возможности для политической свободы, участия масс, уважения прав человека, справедливости и равенства, которые все крайне важны для расширения человеческих возможностей в деле решения задач развития;

3. *призывает* все страны уделять приоритетное внимание, в частности в национальных бюджетах, развитию людских ресурсов в контексте принятия экономической и социальной политики;

4. *подчеркивает* необходимость обеспечения полного участия женщин в разработке и осуществлении национальной политики в области содействия развитию людских ресурсов;

5. *призывает* международное сообщество поддержать национальные усилия по развитию людских ресурсов в целях развития путем повышения приоритетности выделения средств на эти виды деятельности;

6. *призывает также* соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций обеспечить координацию деятельности по поддержке национальных и региональных мероприятий в области развития людских ресурсов;

7. *подчеркивает*, что в программах структурной перестройки должны предусматриваться цели социального развития, в частности ликвидация нищеты, содействие полной и производительной занятости и углубление социальной интеграции;

8. *подчеркивает также*, что правительства и соответствующие учреждения должны обеспечивать, при необходимости, в рамках программ структурной перестройки адекватную систему социальной защиты и должны разрабатывать политику, направленную на уменьшение негативного воздействия этих программ и на увеличение их положительного влияния, с учетом того, что связанные с экономической перестройкой системы социальной защиты краткосрочны по своему характеру и должны рассматриваться как дополнительные стратегии;

9. *отмечает* меры, принятые до настоящего времени системой Организации Объединенных Наций по оперативной деятельности в области развития людских ресурсов, и настоятельно призывает к принятию дальнейших мер в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи о развитии людских ресурсов в целях развития;

10. *с глубоким беспокойством отмечает* тревожную тенденцию сокращения общего объема помощи в целях развития, что сказывается на размере средств, выделяемых на цели развития людских ресурсов, и подчеркивает, что финансовая поддержка развития людских ресурсов имеет жизненно важное значение для содействия укреплению концепции устойчивого развития, в центре которой поставлены интересы человека;

11. *призывает* к принятию последующих мер в соответствии с рекомендациями, содержащимися в Программе действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и в принятой в Пекине Платформе действий, для обеспечения укрепления процесса развития людских ресурсов;

12. *просит* Генерального секретаря принять во внимание результаты предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в контексте развития людских ресурсов;

13. *просит также* Генерального секретаря продолжать осуществлять контроль за деятельностью системы Организации Объединенных Наций в области развития людских ресурсов и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая информацию о дальнейших мерах, принятых системой Организации Объединенных Наций в отношении развития людских ресурсов и в деле укрепления межучрежденческой координации;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество», подпункт, озаглавленный «Развитие людских ресурсов».

96-е пленарное заседание,
20 декабря 1995 года

[66] A/50/330 и Corr.1.